

## **Informacja o danych osobowych dla gości hotelowych Hotelu Cristal Park**

1. Administratorem danych osobowych gości hotelowych jest Hotel Cristal Park Spółka z o.o. z siedzibą w Tarnowie przy ul. Traugutta 5, 33-101 Tarnów, wpisany do Krajowego rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Krakowa-Sródmieścia w Krakowie XII Wydział Gospodarczy KRS pod numerem 0000160356.
2. Kontakt do Inspektora ochrony danych: sekretariat@cristalpark.pl, telefon: 14/633-12-25. Adres korespondencyjny jak dla administratora.
3. Celem dla których Hotel przetwarza dane osobowe jest zawarcie i realizacja umowy o świadczenie usług hotelarskich, a ponadto:
  - dochodzenie ewentualnych roszczeń przez Hotel w związku z poniesioną przez Hotel szkodą wyrządzoną przez gościa, lub obrona przed roszczeniami gościa w stosunku do Hotelu,
  - udokumentowanie wykonania usługi dla celów podatkowych,
  - zapewnienie najwyższej jakości usług dla gości hotelowych.W przypadku, gdy gość wyraził zgodę na przetwarzanie danych osobowych w celach marketingowych, Hotel przetwarza dane osobowe w tym celu, tj. w celu kierowania do gościa informacji marketingowych i ofert o swoich produktach i usługach.  
Ponadto, Hotel przetwarza dane osobowe gości gromadzone przez monitoring hotelowy w celu zapewnienia bezpieczeństwa gościom hotelowym i innym osobom przebywającym na terenie Hotelu.
4. Podstawa prawna przetwarzania danych osobowych:
  - podstawą prawną przetwarzania danych osobowych gościa pozyskanych przez Hotel jest umowa o świadczenie usług hotelarskich.
  - podstawą prawną przetwarzania danych osobowych gościa wykorzystywanych w celach marketingowych jest zgoda gościa. Hotel informuje, że zgoda może zostać w każdym momencie wycofana. Wycofanie zgody nie wpływa na ważność przetwarzania, które miało miejsce przed cofnięciem zgody.
  - podstawą prawną przetwarzania danych osobowych gościa przez monitoring jest ochrona jego żywotnych interesów oraz ochrona żywotnych interesów innych osób fizycznych, jak również usprawiedliwiony cel administratora.
  - podstawą prawną przetwarzania danych osobowych gościa dla zapewnienia najwyższej jakości usług hotelowych jest usprawiedliwiony cel administratora.
5. Hotel przekazuje dane osobowe następującym kategoriom podmiotów:
  - firmom świadczącym usługi wsparcia IT hotelu,
  - firmie księgowej świadczącej usługi obsługi księgowej,
  - firmom transportowym i taksówkarskim w sytuacji zamówienia przez gościa transportu,
  - organom i służbom państwowym takim jak Policja, ABW czy organy podatkowe, uprawnionym na podstawie właściwych przepisów do uzyskiwania danych osobowych, pod warunkiem posiadania odpowiednich podstaw prawnych do żądania danych osobowych.
6. Długość przetwarzania danych osobowych:
  - dane pozyskane w związku z zawartą umową o świadczenie usług hotelarskich będą przetwarzane przez okres przedawnienia roszczeń podatkowych lub roszczeń cywilnoprawnych Hotelu lub gościa, w zależności które z tych zdarzeń nastąpi później,
  - dane pozyskane na podstawie zgody w celach marketingowych będą przetwarzane przez okres ważności zgody na cele marketingowe,
  - dane pozyskane w związku z monitoringiem będą przetwarzane przez 30 dni od dnia utrwalenia, a następnie zostaną trwale usunięte.
7. Każdy gość ma prawo dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania. Ponadto, każdy gość ma prawo do wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania. Dostęp do danych możliwy jest w siedzibie Hotelu. Ponadto, Hotel udostępnia adres: w.kisala@cristalpark.pl, za pomocą którego można kontaktować się w sprawie danych osobowych.
8. Każdy gość ma prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego, którym jest Generalny Inspektor Ochrony Danych Osobowych, ul. Stawki 2, 00-193 Warszawa.
9. Hotel nie zamierza przekazywać danych osobowych poza obszar EOG.
10. Podanie danych osobowych w zakresie imienia i nazwiska i oraz adresu zamieszkania jest wymogiem zawarcia umowy o usługi hotelarskie. Brak podania danych osobowych uniemożliwi Hotelowi zawarcie umowy o usługi hotelarskie.
11. Hotel nie podejmuje zautomatyzowanych decyzji na podstawie danych osobowych, w tym nie dokonuje profilowania.

**Personal data information  
for the guests of Cristal Park Hotels**

1. The personal data administrator for the hotel guests is Hotel Cristal Park Spółka z o.o. with headquarters in Tarnów at ul. Traugutta 5, 33-101 Tarnów, entered into the National Court Register by District Court for Krakow-Śródmieście in Krakow 12th Commercial Division of the National Court Register under the number 0000160356.
2. The personal data protection inspector e-mail address: sekretariat@crystalpark.pl, phone: 14 / 633-12-25. Mailing address as to the administrator.
3. The purpose for which the hotel processes personal data is the conclusion and implementation of the contract for the provision of hotel services, and also:
  - pursuing possible claims by the hotel in connection with the damage incurred by the hotel and caused by guest, or defending against the guest's claims in relation to the hotel,
  - documenting the performance of the service for tax purposes,
  - providing the highest quality services for the hotel guests.When guest agrees to the processing of personal data for marketing purposes, the hotel processes personal data for this purpose, i.e. in order to send marketing information and offers about the products and services to the guest. In addition, the hotel processes personal data collected by hotel monitoring to ensure the safety of hotel guests and other people staying at the hotel area.
4. Legal basis for the processing of personal data:
  - the legal basis for processing the guest's personal data obtained by the hotel is the contract for the provision of hotel services.
  - the legal basis for the processing of the guest's personal data used for marketing purposes is the guest's consent. The hotel informs that the consent can be withdrawn at any time. Withdrawal of consent does not affect the validity of the processing that took place prior to withdrawal of consent.
  - the legal basis for the processing of personal data of a guest by monitoring is to protect its vital interests and to protect the vital interests of other natural persons, as well as the justified purpose of the administrator.
  - the legal basis for processing personal data of a guest to ensure the highest quality of hotel services is the administrator's justified purpose.
5. The hotel provides personal data to the following categories of entities:
  - companies providing hotel IT support services,
  - the accounting company providing the accounting services,
  - transport and taxi companies in the event of a transport order,
  - state authorities and services such as the Police, Internal Security Agency or tax authorities, authorized under the relevant provisions to obtain personal data, provided that they have appropriate legal grounds to request personal data.
6. Length of personal data processing:
  - data obtained in connection with the concluded contract for the provision of hotel services will be processed during the period of limitation of tax claims or civil law claims of the hotel or guest, depending on which of these events will take place later,
  - data obtained on the basis of consent for marketing purposes will be processed during the period of validity of consent for marketing purposes,
  - data acquired in connection with monitoring will be processed for 30 days from the date of fixation, and then they will be permanently deleted.
7. Each guest has the right to access personal data, rectify them, delete or limit processing. In addition, each guest has the right to object to the processing. Access to data is possible at the hotel's headquarters. In addition, the hotel provides the address: w.kisala@crystalpark.pl, through which you can contact about personal data.
8. Each guest has the right to lodge a complaint to the supervisory body, which is the General Inspector for Personal Data Protection, ul. Stawki 2, 00-193 Warsaw.
9. The hotel does not intend to transfer personal data outside the EEA.
10. Providing personal data in terms of name, surname, and address is the requirement to conclude a contract for hotel services. Lack of providing the personal data will prevent the hotel from concluding a hotel service contract.
11. The hotel does not make automated decisions based on personal data, including does not make profiling.